

二零零五年一月二十七日
討論文書



文書 STDC 11/2005

沙田區議會

“沙田區議會二零零四年工作報告”初稿

財務及常務委員會已於二零零五年一月十八日通過推薦附錄所載的“沙田區議會二零零四年工作報告”初稿，給區議會考慮。“工作報告”的封面用相及沙田區議會議員合照將會更換。

沙田區議會秘書處

STDC 13/20/20

二零零五年一月

二零零四至二零零七年度沙田區議會議員名單

主席：韋國洪

副主席：彭長緯

文化、體育及社區發展委員會主席：林康華
 發展及房屋委員會主席：李錦明
 教育及福利委員會主席：崔康常
 衛生及環境委員會主席：方玉輝
 財務及常務委員會主席：盧偉國
 交通及運輸委員會主席：何厚祥

議員：

陳國源	周嘉強	劉帶生	梁志堅	潘國山	蔡亞仲	姚嘉俊
陳盧燕冰	方鎮邦	劉偉倫	梁志偉	蕭顯航	蔡耀昌	余秀珠
陳敬嫻	何淑萍	羅光強	梁永雄	蕭家強	衛慶祥	
鄭楚光	何秀武	李宇榮	凌劉月芳	鄧永昌	黃澤標	
鄭則文	簡松年	李立航	莫錦貴	丁士元	黃國雄	
程張迎	簡永基	李耀輝	莫偉雄	曹宏威	楊倩紅	



沙田區議會的職能

1. 就影響區內人士福利的事宜向政府提供意見；
2. 就區內公共設施及服務的提供和使用向政府提供意見；
3. 就政府為沙田區制訂的計劃是否足夠及施行的先後次序向政府提供意見；
4. 就為進行地區公共工程和舉辦社區活動撥給沙田區的公帑的運用向政府提供意見；及
5. 在就有關目的獲得撥款的情況下，承擔區內的環境改善事務、康樂及文化活動促進事務和社區活動。

會見市民計劃

沙田區議會的“會見市民計劃”始於1982年3月，其目的如下：

1. 為市民和區議員提供有效的交流途徑；
2. 市民可透過直接與議員接觸，反映區內的問題和對現行政策的意見；
3. 區議員可透過直接與市民接觸，充分瞭解市民的問題和需求，從而向政府反映，以便改善市民的生活質素；及
4. 促進市民支持地方行政計劃。

區議員逢星期四（公眾假期除外）晚上六時三十分至八時會見市民。市民如欲會見區議員，可以致電 2158 5314 或親臨秘書處（地址：新界沙田上禾輦路一號沙田政府合署四樓）預約。

沙田區議會

沙田區議會2004年第一次會議於2004年1月6日舉行。會上選出韋國洪太平紳士及彭長緯太平紳士分別擔任主席及副主席。會上亦通過在沙田區議會轄下成立六個委員會，藉以分擔區議會的職能。

沙田區議會在2004年共召開了7次會議，主要討論的事項包括：

1. 醫院管理局轄下的區域諮詢委員會區議會代表人選及提交的報告
2. 房屋及規劃地政局（規劃地政科）工作簡介及現正進行的公眾諮詢
3. 衛生福利及食物局介紹營養資料標籤制度諮詢文件
4. 2004年度沙田警區警政大綱
5. 香港警務處就“伸延馬鞍山分區界線覆蓋十四鄉”提交的諮詢文件
6. 康樂及文化事務署介紹福安花園與頌安邨之間的綠化地帶諮詢文件
7. 錦豐苑及頌安邨牆磚剝落及地陷的問題
8. 關閉威爾斯親王醫院肝臟移植中心的問題
9. 有關2004/2005年度財政預算案對沙田區政府及公共服務的影響的問題
10. 廣源邨與大老山隧道之間政府土地興建公園的建議
11. 沙田民政事務處介紹沙田區全城清潔計劃成果
12. 市民在郊野報警求助時遇上沒有通訊覆蓋及無法確定位置，以及沙田政府合署停車場沒有通訊覆蓋的問題
13. 重建威爾斯親王醫院的問題
14. 跟進有關要求醫院管理局立即恢復威爾斯親王醫院肝臟移植中心的動議
15. 環境保護署介紹“齊創更好新環境”工作計劃
16. 運輸署提交的“加強協調沙田及馬鞍山的公共交通服務（新修訂計劃）”文件
17. 區議會撥款程序、財務準則及會議常規檢討
18. 屋邨保安的問題
19. 九鐵尖東線和馬鐵票價的問題
20. 政制發展的問題

文化、體育及社區發展委員會

文化、體育及社區發展委員會在2004年舉行了8次會議，主要討論的事項包括：

1. “地區藝術團體的演藝場地贊助申請”資料文件
2. 2004/2005年度就地區的文化事務、康樂及體育活動，以及社區發展及社會組織活動的撥款建議
3. “福安花園與頌安邨之間的綠化地帶”資料文件
4. 發展沙田第148區康樂文化設施的問題
5. 廉政公署新界東辦事處“2004/2005年度工作計劃”及推選“你我同心 共建廉政”沙田區倡廉活動籌備委員會人選
6. 沙田區滑板場地及設施的問題
7. “沙田第17區頤田公眾游泳池第2期初步設計概念”諮詢文件
8. 推選沙田區議員出任沙田文藝協會董事
9. 沙田區文康設施工程進展匯報
10. 有關拆卸香港體育學院內的龍騰館及於馬鞍山體育館增設體操運動設施的問題
11. “康樂及文化事務署擬於馬鞍山區調配及設立流動圖書館服務站”諮詢文件
12. 康樂及文化事務署轄下場地提供更衣室及洗手間等設施的問題
13. “立法禁止種族歧視”諮詢文件
14. 沙田區初中學生服務需要及公民意識調查研究報告書初稿
15. 沙田區文化及藝術設施無障礙巡查計劃活動報告初稿
16. “乙酉年沙田車公誕市場”及“乙酉年沙田區年宵市場”資料文件
17. 有關沙田區內休憩場地提供卵石徑設施的問題



愛心粵劇獻長者 01/11/04



沙田區文化及藝術設施無障礙巡查計劃
發布會 20/11/04



實生動區接觸系列之“區區與我們”
真情對話 12/08/04-17/10/04



戲曲樂韻合家歡 27/11/04

發展及房屋委員會

辦事

發展及房屋委員會在2004年舉行了7次會議，主要討論的事項包括：

區發

1. 沙田小瀝源第36C區土地整理工務
2. 房委會轄下商場單位空置的問題
3. 房屋署停止為公屋安裝鐵閘的問題
4. 房屋署不為某些公屋單位更換耐火結構木門的問題
5. 提名人選以供考慮委任為“認可人士及註冊工程師紀律委員會”及“註冊承建商紀律委員會”成員

爾我

6. 成立獨立小組跟進錦豐苑及頌安邨牆磚剝落及地陷問題的動議
7. 拓展署新界東拓展處2004/2005年度沙田區主要工程項目進度報告
8. 房屋署“2004年沙田區房屋管理工作大綱”
9. 樓宇安全於“居者有其屋”及“租者置其屋”
10. 沙田大廈管理通訊 — 第14期及第15期初稿
11. 出售公屋的問題
12. 公共屋邨環境衛生的問題
13. 沙田旅遊美食小冊子初稿
14. 沙田中心Level 1商舖的問題
15. 停售居屋的問題

運動

16. 公屋的“空置單位翻新津貼”的問題
17. 有關沙田旅遊景點及“西林寺”的問題
18. 香港房屋委員會通過分拆轄下零售及停車場設施計劃的問題
19. 沙田區房委會屬下商業設施的無障礙通道或設施配合的問題
20. 公屋減租的問題
21. 《白石角(東)分區計劃大綱核准圖編號S/PSK/7》的擬議修訂項目

站”

22. 更換及修復水管工程第一階段第二期 — 沙田及大圍地區諮詢文件
23. 沙田區優質大廈管理比賽小冊子初稿
24. 有關錦豐苑及頌安邨地陷及牆磚剝落事宜問卷調查報告初稿
25. 房屋署建議擴闊公屋扣分制的問題
26. 電視及電訊網絡的問題
27. 沙田區街道命名



《金計劃



沙田單車節2004
17/10/04-21/11/04



第三屆沙田區優質大廈管理比賽
18/10/04-04/12/04



創意校園2004戲劇教育計劃
戲劇比賽 04/12/04-05/12/04

教育及福利委員會

教育及福利委員會在2004年舉行了6次會議，主要討論的事項包括：

1. 中年退休或失業人士投入社會的問題
2. 社會福利署2004-05年度沙田區福利服務工作計劃
3. 社會福利署沙田區福利辦事處2003/2004年工作回顧
4. 中小學縮班所產生的衝擊及各項紓緩措施的問題
5. 校園舊建物的問題
6. “沙田第11區興建一所由‘香港浸會大學’營辦的‘一條龍’直接資助計劃學校”諮詢文件
7. “向騰軒‘衝出價網’計劃服務”資料文件
8. 要求電力公司寬減全港學校電費的動議
9. 家庭暴力個案持續上升的問題
10. “社會福利署沙田區綜合家庭服務中心的成立”資料文件
11. 沙田區貧窮家庭兒童的問題
12. 社會福利署沙田區福利辦事處2004/2005年工作進度
13. 護老院舍的問題
14. 小班教學的問題
15. 沙田區中學縮班的問題

財務及常務委員會

財務及常務委員會在2004年舉行了7次會議，主要討論區議會的一般及財政事務，並負責撥款資助全區大型活動，例如防火活動、撲滅罪行活動及青少年暑期活動等。

2004/2005年度沙田區議會 撥款的運用 (截至2004年12月31日)

科號	開支科	批准支出\$
1	文化事務	1,923,220.00
2	發展、房屋及工商	614,758.00
3	財務、常務及全區大型活動	1,914,048.00
4	衛生及環境	626,175.00
5	教育及福利	1,086,879.50
6	康樂及體育	1,107,961.50
7	交通及運輸	329,820.00
8	節日慶典	3,376,700.00
9	小規模環境改善	2,721,000.00
10	社區發展	1,327,162.00
11	社區組織	1,063,686.00
		16,091,410.00

衛生及環境委員會

衛生及環境委員會在2004年舉行了6次會議，主要討論的事項包括：

1. 公共屋邨大量野鴿聚集的問題
2. "工務工程計劃編號4109CD沙田及大埔雨水排放系統改善工程一設計和建造：沙田區雨水排放系統改善工程"諮詢文件
3. 預防禽流感：減低人類感染風險的長遠方針諮詢文件
4. 跟進有關要求醫院管理局立即恢復威爾斯親王醫院肝臟移植中心的動議
5. 衛生署重啟母乳健康服務
6. 禽流感的人流檢疫及醫院應變措施的問題
7. 食品加工廠使用的燃料類別的問題
8. 醫管局普通科門診派籌的問題
9. 2004-05年度食物環境衛生署沙田區改善環境衛生地區行動計劃
10. 沙田區蚊患的問題
11. 公立醫院診斷流程的問題
12. 政府公共泳池發現紅蟲事件及泳池的清潔和衛生的問題
13. 醫院管理局2004-05年工作計劃書
14. 衛生署重啟社會衛生科診所服務（新界東）
15. 威爾斯親王醫院輸錯血事故的問題

交通及運輸委員會

交通及運輸委員會在2004年共舉行了7次會議，主要討論的事項包括：

1. 沙田區對外鐵路交通發展的問題
2. 有關沙中線及馬鐵通車後的公共交通服務安排的動議
3. "馬鞍山路直接緩減噪音措施加建工程"諮詢文件
4. "T3號道路及相關道路工程的臨時交通管理措施"諮詢文件
5. 有關T3號道路及相關道路工程計劃下引起關注的5個配套工程及1項臨時交通安排措施的跟進及諮詢結果

6. "延長九巴第286P號線（恆安—圓洲角）至利安邨及美松苑"諮詢文件
7. 有關馬鐵通車後的公共交通服務安排的動議
8. "2004-05年度沙田區巴士路線發展計劃"諮詢文件
9. "T7號道路通車及其後西沙路之交通安排"諮詢文件
10. "紅梅谷路/田心街交界處之行人天橋及道路擴闊工程一安裝行人天橋預製組件臨時交通改道措施"諮詢文件
11. "美田路巴士站之搬遷"諮詢文件
12. 翠濠路旁單車徑的交通安全的問題
13. 鞍鞍街重型車輛夜泊及交通配套設施不足的問題
14. 沙田火車站至政府合署行人天橋工程
15. 有關公共巴士公司提供長者乘車優惠及車票折扣優惠的動議
16. 大圍村南道及大圍道交界處設立行人過路交通燈的討論
17. 九廣鐵路公司提交"建議興建三條行人天橋連接馬鐵大圍站之上蓋物業"文件
18. 沙田廣場、偉華中心、希爾頓中心及蔚景園對出的一段大埔公路設置隔音屏障的問題
19. 加強協調沙田及馬鞍山的公共交通服務
20. 香港道路安全議會與區議會合作在港推動道路安全
21. 圓洲角源康街增加右轉線出小瀝源路的問題
22. 興建北環線的問題
23. 有關行車天橋防撞欄杆的安全問題
24. 皇崗直通巴士服務的問題
25. 有關公共交通機構准許25歲以上全日制學生申請學生八達通卡和享有半價車船優惠的動議

26. 有關加強管制單車違泊行為的動議
27. 有關連接碧田街及香粉寮街的城門河行車橋的討論
28. 封閉位於成全路與獅子山隧道公路之間的大埔公路東行線的臨時交通改道措施
29. 沙田區電車泊位及電車車駛經隧道時的繳費方式的問題
30. 有關連接沙田火車站與新城市廣場的行人天橋的用途問題
31. 有關要求九鐵保留廣東道車站計劃及盡快動工興建九龍南線的動議
32. 馬鐵票價

沙田區議會參觀活動

1. 食物環境衛生署安排的實地視察
2. 康樂及文化事務署沙田區轄下場地
3. 沙田社會福利辦事處
4. 沙田警署
5. 大圍車站工程實地視察
6. 金山郊野公園實地視察捕捉野生猴子的措施
7. 沙田紅梅谷路/田心街交界處之行人天橋及道路擴闊工程地盤
8. 威爾斯親王醫院
9. 馬鞍山鐵路
10. 紅梅谷自然教育徑路標設施實地視察



參觀金山郊野公園實地視察捕捉野生猴子的措施29/03/04



參觀威爾斯親王醫院01/03/04



交通安全宣傳日03/10/04-07/11/04



沙田健康節2004.10/10/04



參觀馬鞍山鐵路24/11/04



紅梅谷自然教育徑路標設施實地視察04/12/04



沙田區全民健康計劃18/03/04

小規模環境改善工程

沙田區議會在2004/2005年撥款進行下列小規模環境改善工程，讓沙田區居民可享用更完善及舒適的公共設施：

1. 沙田區內剪草及淤泥清理工程
2. 沙田大圍（近博雅山莊）建造地台及加裝長椅工程
3. 沙田崗背街裝置避雨亭及長椅工程
4. 沙田沙田頭村空地改善工程
5. 沙田白田三區建造信箱工程
6. 沙田友愛村行人徑加裝欄杆工程
7. 沙田香粉寮新村加設鄉村名牌工程
8. 沙田沙田圍村建造地台及加裝長椅工程
9. 沙田觀坪路加設指示牌工程
10. 沙田鄰近晴碧花園裝置禁止單車停泊警告牌工程
11. 沙田排頭村（近230號）改善行人路工程
12. 沙田穗禾路（近碧霞花園及豐景花園）建造避雨亭工程
13. 沙田烏溪沙村建造減速壘、警告牌及行人路工程
14. 沙田馬鞍山村建造告示板工程
15. 沙田馬鞍山村建造信箱工程
16. 沙田錦英苑建造避雨亭工程
17. 沙田獅子山（由引水道至望夫石附近涼亭）行人徑改善工程
18. 沙田馬鞍山（近健康院）建造休憩處工程
19. 沙田下城門水塘行人徑旁避雨亭建造工程
20. 沙田赤坭坪村建造告示板工程

中秋節日工作小組

中秋節日工作小組在2004年共舉行了3次會議，並於2004年9月28日與沙田區撲滅罪行委員會合辦“沙田月滿樂安居暨2004沙田區撲滅罪行委員會活動開幕禮”晚會。



沙田月滿樂安居暨2004沙田區撲滅罪行委員會活動開幕禮 22/09/04

臨時交

動議



7/12/04



沙田區議會
SHA TIN DISTRICT COUNCIL

沙田區議會
二零零四年工作報告

Sha Tin District Council
2004 Annual Report

新界沙田上禾輦路一號沙田政府合署四樓

電話：2158 5311 傳真：2681 3892 電郵：stdc1@had.gov.hk

4/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, N.T.

Tel: 2158 5311 Fax: 2681 3892 Email: stdc1@had.gov.hk

For information on Sha Tin District Council in English,
please visit our website: www.districtcouncils.gov.hk